

CICLADI

OCCUPAZIONE ITALIANA

POSTA CIVILE

Naturalmente, la presenza italiana si concentra soprattutto nell'isola di Sira. Qui viene infatti istituito il "Commissariato Civile per la Provincia delle Cicladi". A questa istituzione spetta, tra l'altro, diramare i provvedimenti in materia postale. A tale riguardo, all'apparenza, nulla cambia negli aspetti del servizio in conseguenza dell'occupazione italiana. Rimangono infatti in uso le carte valori ed i bolli postali greci e così pure le tariffe. Gli unici cambiamenti si riscontrano nel servizio di censura, sia nei timbri che nelle fascette.

Modello 1)c

→ **COMMISSARIATO CIVILE PER LA PROVINCIA DELLE CICLADI**

No Prof.

Sira XXI

Al Comando

Alla Prefettura

All'incaricato

Autorizzo l'incaricato

1)

2)

3)

4)

5)

6)

da trasportare



COMMISSARIATO CIVILE
PER LA PROVINCIA DELLE CICLADI

SEZIONE COMMERCIALE



ΣΥΡΟΣ. "Αποψις προς λιμένα

SYRA. Vue vers le port

Un modello di servizio ed una carta da lettere intestata del "Commissariato Civile per la Provincia delle Cicladi". Sul modello figura il timbro in gomma a due cerchi con stemma di Stato al centro e dicitura "Commissariato Civile Cicladi / Sira" ed anche il nome del Com.rio V. Valeriani".

Una cartolina illustrata dell'epoca con una veduta di Sira, capoluogo delle isole Cicladi.

NEI PRIMI TEMPI LA POSTA CIVILE IN PARTENZA DALLE CICLADI
TRANSITA DALLA "P.M. 550" A RODI



Prime corrispondenze dalle Cicladi all'Italia tramite gli uffici postali civili

Cartolina postale greca da dr. 2 (con affrancatura aggiunta di dr. 3 per formare la tariffa per l'estero), spedita da Sira a Nocera Inferiore (Salerno) in data 26.5.1941. Trattasi delle prime corrispondenze spedite dalle Cicladi in Italia tramite la posta civile. Sulla cartolina figura anche il bollo della "P.M. 550" in data 7.6.1941 in quanto, nella fase iniziale dell'occupazione, la procedura d'inoltro della posta per l'estero prevedeva il concentramento a Rodi con bollatura a cura di tale ufficio. Censurata a Sira (vedi impronta del bollo ex greco scalpellato).

CENSURA

LA CENSURA ITALIANA SUBENTRA A QUELLA GRECA

L'USO DEL TIMBRO DI CENSURA EX GRECO PREVIA SCALPELLATURA ED ADATTAMENTI A MANO

Nel passaggio dall'amministrazione greca a quella italiana non si procede all'invio di nuovi timbri di censura ma viene utilizzato quello ex greco di tipo tondo scalpellando (al centro) il relativo stemma di Stato. Per la sua "regolarizzazione", al momento dell'uso viene inserita di volta in volta a mano una dicitura del tipo: "C. Italiana n.1" ("C" sta per "Censura") oppure, più semplicemente, solo "N. 1" ("1" è il numero del censore). Spesso però anche questa indicazione manuale viene omessa. Per quanto riguarda le fascette di censura, quelle messe in uso sono del tipo già in uso in Italia, salvo una del tutto particolare (tipo bilingue) che mostrerò qui di seguito.



Timbro di censura ex greco scalpellato completato a mano
Lettera del 13.9.1941 spedita da Sira a Co. Censurata in partenza a Sira. Affrancatura con francobolli greci al verso. Il timbro di censura utilizzato è quello ex greco (foggia circolare, a due cerchi) dove è stato scalpellata la parte centrale costituita dallo stemma di Stato. In questo caso il timbro è stato completato a mano con la dicitura "C. Italiana N. 1" (C. = Censura). Si conosce usato in due colori: viola rossastro e blu (per entrambi, in diverse tonalità).

CENSURA

LA POSTA CENSURATA IN TRANSITO A SIRA

A Sira non viene censurata solo la posta locale ma anche quella proveniente da altre parti della Grecia continentale che per motivi di linee di collegamento transita nell'area delle Cicliadi. Evidentemente, nello scacchiere greco il servizio di censura si basa sulle linee di collegamento visto che, ad esempio, si riscontrano corrispondenze dirette da Atene a Rodi censurate indifferentemente in partenza ad Atene o in arrivo a Rodi.



La censura dell'ufficio di Sira sulla posta in transito

In questo esempio di corrispondenza spedita da Salonico a Rodi si può rilevare che la censura è stata eseguita a Sira (vedi sul fronte il tipico timbro ex greco scalpellato nonché la fascetta di censura di produzione italiana). Evidentemente, l'ufficio di censura di Sira era preposto non solo al controllo della posta in partenza (o in arrivo) ma anche di quella in transito, quando i collegamenti postali allora in vigore ne determinavano il coinvolgimento.

IL TRASPORTO DELLA POSTA E LE COMUNICAZIONI TELEGRAFICHE

I collegamenti postali nell'ambito delle isole Cicliadi e tra queste e Rodi sono assicurati da un servizio aereo. Risulta invece interrotta la linea telegrafica tra Sira e Rodi. Al riguardo è opportuno ricordare che prima dell'occupazione italiana, i servizi del telegrafo nell'isola di Sira sono gestiti dalla "The Eastern Telegraph Co. Ltd.". E' quindi probabile che gli impiegati di quest'ultima, in quanto impresa nemica, abbiano danneggiato la linea sottomarina prima di abbandonare l'isola. In tal caso, in base alle norme internazionali, spetta all'ultima stazione che ha ricevuto il telegramma farlo proseguire per posta mediante una raccomandata d'ufficio.

In telegramma del 8.6.1942
perduto, secondo normativa,
non raccomandata d'ufficio
da Rodi a Sira causa linea
interrotta e l'ufficio della
"Istituzione Luce" che mostra
l'uso di un aereo volante per il
carico-scarico della posta
nelle isole Cicliadi all'epoca
della guerra.

(Modello 62)

Rimesso al fattorino ad ore..... Il porto è gratuito

N. B. - Il latore rimette una ricevuta a stampa
quando è incaricato di una riscossione

N. 24200 del registro di recapito

ST. T. - La Lima - form. 11x14 - 8-936

TELEGRAMMA

STEN POOLI Livio
7 fant sira

TELEGRAFOCENTRO
A 6.42XX Sig.
EGEO

R EGEO
110

VERIFICATO PER CENSURA

ANASTASE J. SALACHAS
SYRA - GRÈCE



SPETT. DTTA



GIOVANNI A. ECONOMI

RODI (EGEO)

VIA G.M. CARACCILO, No. 39

Sira
25.2.42

€150/

John. Vitoré
Miroza 33
Lupo



VERIFICATO PER CENSURA

VERIFICATO PER CENSURA



Κίριω

Ταίν Ταιάι

Περούς 17

Νεου Φιλαδέφεια

Αδρίας



Γεώργιος

ΑΝΘ ΣΥΡΟΣ



Εργασίου Έφδρου Σταυρού

Όδός Κοζουοργώνη 7 Β

Αθήνας





Κυρία
 Μαρία Ν. Φραγκούση
 Λουκάρου 18
 Εύφρασια

Αδελφ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Τρυφίον
 Νότιος Βίβη Λύρον



€ 100

ΠΑΡ' ΑΥΙΟΝ



Αδελφ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Τρυφίον

1-11-98

Γεντ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Γραμματεία Κυβερνήσεως
 Πύλη Λαύρα 109
 Αθήνα
 Γερμανία

VEDUTA - SANTORINI

€ 20

Αδελφ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Τρυφίον
 Νότιος Βίβη Λύρον



Κατ & Tsiropinas, Syra-Grèce No. 532



Edition Caloutas & Tsiropinas, Syra (Grèce), No. 371

Αδελφ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Τρυφίον



15-9-1898

Γεντ. Νικόλαος Βαρδακίτης
 Γραμματεία Κυβερνήσεως
 Πύλη Λαύρα 109
 Αθήνα (Ιταλία)

€ 20

ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΟΝ ΔΕΛΤΑΡΙΟΝ
 Post card - Carte Postale - Postkarte
 Union postale universelle

0774
 400

April 15-9-1898

381 Pallis & Cotrias - Athènes

€ 10